# نموذج اتفاقية تطوير البرمجيات



**اتفاقية تطوير البرمجيات ، والمعروفة أيضا باسم عقد البرامج ، هي وثيقة قانونية تحدد شروط وأحكام مشروع تطوير البرمجيات بين طرفين أو أكثر. في هذا النوع من اتفاقيات الخدمات ، توافق شركة البرمجيات (المطور) على تطوير وتوريد وتثبيت برامج جديدة لشركة أخرى (العميل). يتم نقل ملكية البرنامج إلى العميل. بمجرد تحديد النطاق والخدمات المقدمة، تحتوي** [**اتفاقية تطوير البرامج**](http://www.globalnegotiator.com/en/software-development-agreement-template) **على بنود مثل مسؤوليات المطور، ومراحل التطوير، والمدفوعات، والضمانات، والسرية، وعدم المنافسة، وحقوق النشر، والتدريب، والقانون المعمول به، والاختصاص القضائي المختص.**

# اتفاقية تطوير البرمجيات

**التاريخ:** .............................................................................................................................................

**بين:**

.................................. [*الاسم القانوني للشركة*] التي يقع مكتبها المسجل في ..................................... [*العنوان والمدينة والبلد*] والرقم القياسي/المالي هو .............................. (يشار إليها فيما يلي باسم "الشركة")،

**و:**

................................. [*الاسم القانوني للشركة*] التي يقع مكتبها المسجل في ..................................... [*العنوان والمدينة والبلد*] والرقم القياسي/المالي هو .............................. (يشار إليه فيما يلي باسم "المطور")،

يعبر الطرفان عن اعتراف متبادل بسلطتهما القانونية للدخول في اتفاقية تطوير البرمجيات هذه ويعلنان ما يلي:

## حفلات

وحيث إن الشركة ترغب في توظيف مطور لتطوير حزم برامج مخصصة.

حيث يرغب المطور في تطوير حزم البرامج المخصصة هذه للشركة.

والآن، يتفق الطرفان بموجب هذا على ما يلي:

## شروط

### 1. الخدمات المحددة

مصطلح "الخدمات" عند استخدامه في هذه الاتفاقية يعني أداء الخدمات المهنية التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر تحليل النظام وتطوير البرامج وتدريب الموظفين وكتابة الوثائق واستشارات الأعمال العامة.

### 2. النطاق والخدمات

يجب على المطور توفير البرامج المخصصة للشركة وتسليمها فيما يتعلق بها كما هو موضح في البند 3. يجب أن ينتج عن تطوير البرامج هذا منتجات برمجية يمكن استخدامها لتنفيذ:

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

.…………..………………………………………………………………………………………………………………………………..……

[*وصف*]

### 3. مسؤوليات المطور

3.1 يجب على المطور تطوير برامج مخصصة من شأنها تعديل أو تخصيص أو تعديل أو تحسين أو تغيير حزم برامج المطورين التالية الموجودة مسبقا لتلبية متطلبات الشركة:

…………………………………………………………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………………………………….…………………… [*وصف*]

3.2 المتطلبات التي يجب الوفاء بها من خلال البرمجة المخصصة للحزم المذكورة أعلاه غير محددة حاليا. يجب أن يتم تحديد متطلبات الشركة على مراحل، تمثل كل مرحلة قسما من عمليات الشركة، وتمثل هذه المراحل الفرعية إما تطوير تطبيق معين، أو مرحلة فرعية تمثل تعديل تطبيق معين.

3.3 يجب تصميم كل مرحلة ومرحلة فرعية والموافقة عليها وبرمجتها وتسليمها واختبارها وقبولها وفقا للإجراءات المدرجة أدناه.

### 4. مراحل التطوير والمراحل الفرعية

4.1 يجب على المطور التشاور مع موظفي الشركة لغرض تصميم مواصفات البرمجة. وتتضمن المواصفات الأصناف المدرجة في المرفق الأول.

4.2 بمجرد أن يقوم المطور بتصميم مواصفات البرمجة المذكورة، سيتم تسليمها إلى الشركة مع تقديرات أداء التشغيل (OPE) لكل برنامج مذكور في المواصفات. سيشير OPE إلى أي قيود على البرنامج ، وأوقات الاستجابة المقدرة للبرامج عبر الإنترنت أو أوقات التشغيل للبرامج المجمعة.

4.3 عند استلام مواصفات البرمجة المذكورة، ستوافق الشركة على المواصفات المذكورة أو ترفضها. ستكون هذه الموافقة وفقا لتقدير الشركة وحدها.

1. عند الموافقة على مواصفات البرمجة، يقوم المطور بتصميم اختبار قبول لهذه المواصفات. وسيتبع اختبار القبول المعايير المدرجة في المرفق الثاني. سيتم دمج المواصفات واختبار OPE واختبار القبول في اتفاقية المرحلة.

1. إذا لم توافق الشركة على المواصفات المذكورة، فسيقوم المطور والشركة بالتشاور مرة أخرى وإعادة تشغيل الإجراء.

4.4 بعد إنشاء اختبار القبول، يجب على الأطراف إنشاء اتفاقية المرحلة. يجب أن تحتوي اتفاقية المرحلة على ما يلي:

1. السعر الثابت للمرحلة.

1. الأسماء الوظيفية للتطبيقات المراد إنشاؤها.

1. تاريخ التسليم ، وهذا الوقت هو الجوهر.

4.5 ستتضمن اتفاقية المرحلة أيضا البنود التالية:

1. المواصفات الوظيفية وهي شرح سردي لتشغيل البرامج ، وتحتوي على معروضات لجميع الشاشات والتقارير.

1. مواصفات البرمجة التي سيستخدمها المبرمجون الذين ينشئون البرنامج للشركة.

1. المواصفات الوظيفية للبرنامج بعد التخصيص.

1. تخطيطات الملفات لجميع الملفات المستخدمة أو التي تم إنشاؤها في تلك المرحلة، بما في ذلك أوصاف السجلات و/أو حقول البيانات.

1. تقديرات أداء العمليات.

1. اختبارات القبول ، بما في ذلك بيانات الاختبار.

* 1. عند توقيع اتفاقية المرحلة من قبل كل من الشركة والمطور ، يجب على الشركة الدفع للمطور ......... [*يدرج الرقم*] ٪ من التكلفة الثابتة المشار إليها في اتفاق المرحلة. سيشرع المطور بعد ذلك في كتابة البرمجة لتلك المرحلة.

* 1. في تاريخ التسليم المحدد في اتفاقية المرحلة، يجب على المطور تسليم البرمجة المكتملة لتلك المرحلة إلى الشركة. للتسليم في أو قبل تاريخ التسليم المحدد في اتفاقية المرحلة، يجب على الشركة الدفع للمطور ......... [*أدخل الرقم*] ٪ من سعر تلك المرحلة. للتسليم بعد التاريخ المحدد في اتفاقية المرحلة، ولكن قبل انتهاء فترة السماح ......... [*أدخل الرقم*] أيام ، يجب على الشركة أن تدفع للمطور ........ [*أدخل الرقم*] ٪ من سعر تلك المرحلة.

* 1. فشل المطور في تسليم البرمجة المكتملة بنهاية ............ [*أدخل الرقم*] بعد أيام من تاريخ التسليم المحدد في تسليم اتفاقية المرحلة بعد التاريخ المحدد في اتفاقية المرحلة، ولكن قبل انتهاء فترة السماح البالغة ........ [*أدخل الرقم*] أيام، يجب على الشركة أن تدفع للمطور [٪] من سعر تلك المرحلة. فشل المطور في تسليم البرمجة المكتملة بنهاية ......... [*أدخل الرقم*] بعد أيام من تاريخ التسليم المحدد في اتفاقية المرحلة ستخول الشركة الحصول على ....... [*أدخل الرقم*] النسبة المئوية للتخفيض في تكلفة المرحلة بأكملها لكل ....... [*أدخل الرقم*] فترة اليوم التي يتأخر فيها المطور. لا يجوز تعديل تاريخ التسليم إلا من خلال تعديل كتابي لاتفاقية المرحلة الموقعة من قبل الطرفين.

* 1. في حالة فشل المطور في تسليم البرامج المكتملة ........... [*أدخل الرقم*] بعد أشهر من تاريخ التسليم الأصلي، ولم يتم تعديل تاريخ التسليم، يجوز للشركة إلغاء اتفاقية المرحلة هذه. في حالة هذا الإلغاء، يجب على المطور تسليم جميع الأعمال الجارية ومواصفات البرنامج وما إلى ذلك، إلى الشركة، ثم في حوزة المطور. لا يتطلب الإلغاء وفقا لفشل التسليم هذا أي مدفوعات إضافية للمطور كما هو مطلوب عادة وفقا للبند 19.

* 1. عند التسليم، يجب على الشركة إجراء اختبار القبول الذي تم إنشاؤه بواسطة احزاب.

* 1. عند اجتياز اختبار القبول ، يجب على الشركة دفع ....... إضافية للمطور [*أدخل الرقم*] ٪ من سعر المرحلة، تم دفع [٪] للمطور مقابل تسليم البرامج، يجب على الشركة أن تدفع للمطور ....... [*أدخل الرقم*] ٪ لاجتياز اختبار القبول. تحتفظ الشركة ب...... النهائي [*يدرج الرقم*] ٪ حتى الانتهاء بنجاح من ...... [*أدخل الرقم*] أيام الاستخدام المباشر الفعلي للمرحلة المذكورة.

* 1. إذا فشلت البرامج في أداء اختبارات القبول ، يجب على الأطراف اتباع هذا الإجراء:

* + 1. يجب على الشركة إخطار المطور على الفور عبر الهاتف بفشل الاختبار. يجب على الشركة بعد ذلك تأكيد هذا الإشعار عن طريق إرسال تأكيد خطي للفشل بالإضافة إلى الوثائق المناسبة إلى المطور عن طريق البريد المعتمد وإيصال الإرجاع المطلوب.

* + 1. قد يبدأ المطور على الفور في إعادة البرمجة لمعالجة الفشل.

* + 1. إذا كان من الممكن معالجة الفشل خلال [NUMBER] أيام ، ويستمر اختبار القبول.
    2. في حالة تعذر معالجة الفشل بعد يوم [NUMBER]، يجب على المطور إخطار الشركة في غضون [NUMBER] أيام إضافية من تاريخ التسليم الجديد لتلك المرحلة. لا يجوز بأي حال من الأحوال أن يكون تاريخ التسليم الجديد أكثر من [عدد] أيام بعد تاريخ التسليم الأصلي.

4.13 بعد أن تستخدم الشركة برامج المرحلة لمدة .......... [*أدخل الرقم*] أيام متتالية من وقت التشغيل كما هو محدد في البند 11، دون إخفاق، يجب على الشركة أن تدفع للمطور ........ النهائي [*أدخل الرقم*] ٪ الدفع.

لا يجوز تفسير أي شيء في هذا الإجراء على أنه يمنع بدء عدة مراحل ومراحل فرعية في وقت واحد.

............................................................................................................................................

**هذه عينة من اتفاقية تطوير البرمجيات.**

لمزيد من المعلومات حول هذا العقد انقر هنا:

[**اتفاقية تطوير البرمجيات**](http://www.globalnegotiator.com/en/software-development-agreement-template)



# دليل المستخدم

تغطي العقود التي صاغها الخبراء القانونيون للمفاوضين العالميين جميع الجوانب ذات الصلة التي يتم التفاوض عليها والاتفاق عليها في أنواع مختلفة من الأعمال بين الشركات. ومع ذلك ، عند استخدام هذه العقود ، يجب أن تأخذ في الاعتبار بعض التوصيات المشتركة بينها جميعا والتي تم وصفها في دليل المستخدم هذا.

## تاريخ

التاريخ الذي يدخل فيه العقد حيز التنفيذ هو التاريخ الذي يظهر في برأسه، كما هو مذكور في الفقرات الأخيرة من العقد، قبل التوقيع (يدخل هذا العقد حيز التنفيذ في التاريخ المكتوب أعلاه).

وفي بعض العقود - على سبيل المثال في عقد التوريد - يذكر تاريخ دخوله حيز التنفيذ أيضا في أحد البنود. في هذه الحالات ، يجب عليك التحقق من أن التاريخين المدرجين في العقد (في العنوان وفي البند المقابل) متماثلان ، لتجنب التناقضات.

## احزاب

تأكد من إدراج التفاصيل الكاملة للأطراف في الصفحة الأولى من العقد:

* عندما يكون أحد الأطراف شركة، يجب عليك إدراج المعلومات التالية: الاسم القانوني، والشكل القانوني (المحدود، الموحد، وما إلى ذلك)، والعنوان الكامل، وبيانات التسجيل، ورقم التعريف الضريبي.

* عندما يكون الطرف فردا يعمل كمحترف مستقل (على سبيل المثال وكيل تجاري) ، يجب عليك إدخال المعلومات التالية: الاسم الكامل والمهنة والعنوان الكامل ورقم التعريف الضريبي.

## شروط

### الجنود ذات البدائل المختلفة: اختر الأكثر ملاءمة

في أهم بنود كل عقد (الحصرية ، وشروط الدفع ، والقانون المعمول به والاختصاص القضائي ، وما إلى ذلك) ، يتم اقتراح العديد من بدائل الصياغة حتى تتمكن من اختيار الأنسب لكل حالة. لذلك ، يجب على المستخدم قبل تقديم العقد إلى الطرف الآخر اختيار البدائل التي تبدو الأنسب لمصالحه وإلغاء الباقي.

### الجمل ذات المسافات الفارغة المراد إكمالها

في عدة بنود من العقد تظهر مساحات فارغة بنقاط (.......................) يتعين على المستخدم إكمال إدراج النص. بعد النقاط ، بين الأقواس ، سترى البيانات والتفسيرات لإدراج النص.

* عندما يكون النص بين الأقواس بأحرف عادية (نفس العقد) ويفصل بينهما "،" أو كلمة "o"، يجب على المستخدم إدراج أحد الخيارات المقترحة.

مثال على المساحة الفارغة (........) مع خيارات للاختيار بين الأقواس:

الطلبات التي يتم التعامل معها قبل إتمام هذا العقد والتي تنتج معاملات بيع في حدود .......... [1 ، 2 ، 3 ، 6] أشهر تخول الوكيل الحصول على العمولة المقابلة. في هذه الحالة ، يجب على المستخدم الاختيار بين الخيارات 1 أو 2 أو 3 أو 6 أشهر وإدراج واحد في المساحة الفارغة (........).

* عندما يكون النص بين الأقواس مائلا ، يتعين على المستخدم إدراج البيانات والمعلومات المطلوبة وإزالة النص الوارد بين قوسين.

مثال على المسافة الفارغة - (.........) لإدراج نص:

يقرر الطرفان، بالتراضي، إحالة أي نزاع إلى قواعد التوفيق والتحكيم الخاصة بغرفة التجارة الدولية من قبل محكم واحد أو أكثر يتم تعيينه وفقا للقواعد المذكورة. يكون مكان التحكيم ........... [*المدينة والبلد*]. في هذه الحالة, يجب على المستخدم إدراج في المساحة الفارغة (...........) المدينة والبلد المختارين لإجراء التحكيم وبعد ذلك حذف النص الوارد بين قوسين [المدينة والبلد].

### بند الإشعارات

قد يحدث أحيانا أن يكون العنوان الرسمي للطرفين الذي يظهر في بداية العقد مختلفا عن العنوان الذي يجب استخدامه للاتصالات بين الطرفين أثناء شروط العقد. في هذه الحالة، يجب على المستخدم تضمين بند الإشعارات في نهاية العقد.

مثال على بند الإشعارات:

اشعارات. - من أجل الامتثال لالتزاماتهما التعاقدية، ينشئ الطرفان العنوان التالي لتقديم الإشعارات المتعلقة بهذا العقد:

- الحزب 1 ............................................................. [*أدخل العنوان الكامل*]. - حفلة 2 ............................................................. [*أدخل العنوان الكامل*].

## المرفقات

تتضمن العقود بعض المرفقات ، كل منها ، مشار إليها إلى البند المقابل. وتتم صياغة المرفقات بأشكال شائعة الاستخدام، على الرغم من أنه يجب على المستخدم تكييف هذه الأشكال والنص المدرج فيها مع كل حالة على حدة.

## التواقيع

### الأشخاص الذين يوقعون

يجب أن يكون لدى الأشخاص الذين يوقعون العقد نيابة عن الشركة سلطة القيام بذلك ويفضل أن يكون لديهم الحق على أساس توكيل رسمي. تحت التوقيع ، بالإضافة إلى الاسم الكامل للشخص الذي يوقع على موقفه. عندما يكون أحد الأطراف الموقعة شخصا طبيعيا (على سبيل المثال وكيل تجاري في عقد وكالة) ، فمن الواضح أنه هو الشخص الذي يتعين عليه توقيع العقد.

تشترط قوانين بعض البلدان أن يتم توقيع العقود ، لكي تكون سارية المفعول ، أمام الشهود أو كاتب عدل عام. لذلك ، قبل توقيع العقد ، يجب أن تكون على علم بالمتطلبات التي قد تكون موجودة في كل بلد.

### مكان وتاريخ التوقيع

عادة ، يتم توقيع العقود من قبل الطرفين في نفس التاريخ والمكان. ومع ذلك, في العقود الدولية, بسبب المسافة المادية, من الشائع أن يوقع كل طرف في تواريخ وأماكن مختلفة. ينص هذا العقد على كلا البديلين بحيث يتعلق الأمر باختيار الأنسب لكل موقف.

### عدد النسخ

عادة ، يوقع الطرفان نسختين من العقد ، ويحتفظ كل طرف بإحداهما ، ولكن يمكن أن تنشأ أيضا الحاجة إلى التوقيع على المزيد من النسخ. في هذه الحالة ، كل ما عليك فعله هو ذكر عدد النسخ المراد توقيعها صراحة في الفقرة المدرجة في نهاية العقد (يعلن الطرفان مطابقتهما للعقد الحالي ، والذي تم توقيعه في ...... نسخ تعتبر كل منها أصلية).

## توصيات عامة

يجب على الأطراف التوقيع على جميع صفحات العقد ، بما في ذلك المرفقات ، بحيث تكون صالحة أيضا. من الأفضل استخدام نقطة الكرة أو القلم (وليس قلم رصاص) بلون آخر غير الأسود (على سبيل المثال: الأزرق) ؛ هذا يجعل من السهل تمييز المستند الأصلي عن النسخة.

يفضل (على الرغم من عدم إلزامها) التعبير عن مبالغ المال والنسب المئوية بالكلمات والأرقام. بالطبع ، يجب أن تتطابق الكلمات والأرقام الخاصة بمبلغ معين تماما. يجب عليك أيضا إدخال العملة التي يتم التعبير عنها للمبالغ بها. ينصح باستخدام القواعد التي وضعتها ISO والتي تسمي كل عملة بثلاثة أحرف كبيرة (اليورو لليورو ، والدولار الأمريكي للدولار ، والجنيه الإسترليني للجنيه الإسترليني ، والين الياباني للين الياباني ، وما إلى ذلك - يمكنك الحصول على اختصارات كل عملة في موقع الويب www.oanda.com).

بمجرد اختيار أفضل البدائل لكل بند وإكمال المساحات الفارغة ، يجب عليك مراجعة العقد بالكامل لإزالة الفقرات المتبقية وتصحيح أي أخطاء.